



**ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ЕКСПОРТУ КОЛАГЕНУ ПРИЗНАЧЕНОГО  
ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ В БОСНІЮ І ГЕРЦЕГОВИНУ  
ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ KOLAGENA ZA ISHRANU LJUDI U BOSNU I HERCEGOVINU/  
HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT OF COLLAGEN INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION INTO BOSNIA AND HERZEGOVINA/**

Назва країни-експортера/  
Naziv države izvoznice/  
Name of the exporting Country

Ветеринарний сертифікат для БІГ/  
Veterinarski certifikat za BiH  
Veterinary certificate to BiH

Частина I: Дані про партию товару/ Dio I: Detalji o pošiljci/ Part I: details of dispatched consignment	I.1. Відправник/ Pošiljatelj / Consignor Назва/ Ime / Name Адреса/ Adresa / Address Номер телефону/ Tel. br. / Tel No.		I.2. Номер сертифіката/ Referentni broj svjedodžbe / Certificate reference number	I.2.b.
			I.3. Центральний компетентний орган /Centralno nadležno tijelo/ Central Competent Authority	
			I.4. Місцевий компетентний орган /Lokalno nadležno tijelo/ Local Competent Authority	
	I.5. Одержувач/ Primatelj/ Consignee Назва/ Ime / Name Адреса/Adresa / Address Поштовий індекс/ Poštanski broj/ Postal code Тел./ Tel. br./ Tel No		I.6.	
	I.7. Країна походження / Država podrijetla / Country of origin Код ISO/ ISO code	I.8. Регіон походження / Regija podrijetla / Region of origin Код ISO/ ISO code	I.9. Країна призначення/ Država odredišta / Country of destination Код ISO/ ISO code	I.10.
	I.11. Місце походження/ Mjesto podrijetla / Place of origin Номер ухвалення/ Odobreni broj/ Approval number Назва/ Ime / Name Адреса/ Adresa / Address		I.12.	
	I.13. Місце відвантаження/ Mjesto utovara/ Place of loading Адреса/ Adresa/Address		I.14. Дата відправлення/ Datum otpreme/ Date of departure	
	I.15. Транспортний засіб/ Prijevozno sredstvo/ Means of transport Літак/ Avion/ Aeroplane <input type="checkbox"/> Судно/ Brod / Ship <input type="checkbox"/> Залізничний вагон/ Željeznički vagon/ Railway <input type="checkbox"/> Дорожній екіпаж/ Cestovno vozilo/ Road vehicle <input type="checkbox"/> Інше/ Drugo/ Other <input type="checkbox"/> Ідентифікація/ Identifikacija / Identification: Посилання на документи/ Referenti dokument/ Documentation references:		I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пункт у Боснії і Герцеговині/ Ulazno GVIM u BiH / Entry BIP in BiH Назва/ Naziv/Name: I.17.	
	I.18. Опис товару/ Opis pošiljke/ Description of commodity		I.19. Код товару (код HS)/Kod pošiljke (CT broj)/Commodity code (HS code)	
	I.21. Температурний режим продукту/ Temperatura proizvoda/ Temperature of product: Кімнатної/ Sobna temperatura/ Ambient <input type="checkbox"/> Охолоджений/ Ohlađeno/ Chilled <input type="checkbox"/> Заморожений/ Smrznuo/ Frozen <input type="checkbox"/>		I.20. Кількість/ Količina/ Quantity: I.22. Кількість упаковок/ Broj pakovanja/ Number of packages	
I.23. Номер контейнера/пломби/ Broj plombe/kontejnera/ Seal/Container No		I.24. Вид упаковки/ Način pakiranja/ Type of packaging		
I.25. Товари призначені для/ Pošiljka je namijenjena/ Commodities certified for: Споживання людиною/ Ishranu ljudi/ Human consumption <input type="checkbox"/>				
I.26.		I.27. Для імпорту або доступу в БІГ/ Za uvoz ili ulaz u BiH/ For import or admission into BiH <input type="checkbox"/>		
I.28. Ідентифікація товару/ Identifikacija pošiljke/ Identification of the commodities Вид (наукова назва)/ Vrsta (znanstveni naziv)/ Species (scientific name) Тип обробки/ Vrsta obrade/ Treatment type Підприємство-виробник/ Proizvodni objekat/ Manufacturing plant Кількість упаковок/ Broj pakiranja/ Number of packages Вага нетто/ Neto težina/ Net weight				



II. Інформація про здоров'я/ Podaci o zdravlju/ Health information

II.a. Номер сертифіката/  
Referentni broj certifikata/  
Certificate reference number/

II.b.

II.1 Підтвердження безпечності продукції/ Potvrda o javnom zdravlju/ Public health attestation

Я, офіційний ветеринарний лікар, що нижче підписався, ознайомлений з відповідними положеннями Закону про харчові продукти ("Офіційний вісник БіГ" № 50/04) або Регламенту (ЄС) № 178/2002, Положення про гігієну харчових продуктів ("Офіційний вісник БіГ", № 4/13) або Регламенту (ЄС) № 852/2004, Положення про гігієну харчових продуктів тваринного походження ("Офіційний вісник БіГ" № 103/12) або Регламенту (ЄС) № 853/2004, і цим підписом засвідчую, що зазначений вище колаген був вироблений відповідно до таких вимог, зокрема: /

Ja, niže potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat sa važećim odredbama Zakona o hrani („Službeni glasnik BiH“ broj 50/04) ili Uredbe (EZ) br.178/2002, Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“, broj 4/13) ili Uredbe(EZ) br. 852/2004, Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Uredbe (EZ) br. 853/2004, te potvrđujem da je gore opisani kolagen proizveden u skladu s navedenim zahtjevima, a posebno da: /

I, the undersigned official veterinarian declare that I am aware of the relevant provisions of Law on food („Official Gazette BiH No 50/04) or Regulation (EC) No 178/2002, Rulebook on the hygiene of foodstuffs („Official Gazette BiH No 4/13) or Regulation (EC) No 852/2004, Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH No 103/12) or Regulation (EC) No 853/2004, and certify that collagen described above was produced in accordance with those requirements, in particular that:

- походить з підприємств(а), де запроваджено програму, засновану на принципах системи HACCP відповідно до Положення щодо гігієни харчових продуктів ("Офіційний вісник БіГ" № 4/13) або Регламенту (ЄС) № 852/2004, / dolazi iz objekta(a) u kojem (kojima) je implementiran program baziran na principima HACCP-a u skladu s Pravilnikom o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13) ili Uredbom (EZ) broj 852/2004/ comes from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Rulebook on food hygiene („Official Gazette of BiH“ No. 4/13) or Regulation (EC) No 852/2004;
- вироблено із сировини, що відповідає вимогам Розділу XV, Глави I і II, Додатку III Положення щодо гігієни харчових продуктів тваринного походження ("Офіційний вісник БіГ" № 103/12) або Розділу XV, Глави I і II, Додатку III Регламенту (ЄС) № 853/2004, / je proizvedena iz sirovine koja udovoljava zahtjevima iz odjeljka XV. poglavlja I. i II. Priloga III. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili odjeljka XV. poglavlja I. i II. Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004, / has been produced from raw material which met the requirements of Section XV, Chapters I and II of Annex III to Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH No 103/12) or Section XV, Chapters I and II of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
- вироблено відповідно до умов, зазначених у Розділі XV, Глави III, Додатку III Положення щодо харчових продуктів тваринного походження ("Офіційний вісник БіГ" № 103/12) або Розділі XV, Глави II, Додатку III Регламенту (ЄС) № 853/2004, / je proizvedena u skladu s uvjetima navedenima u odjeljku XV. poglavlju III. Priloga III. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili odjeljku XV. poglavlju III. Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004, / has been manufactured in compliance with the conditions set out in Section XV, Chapter III of Annex III to Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH No 103/12) or Section XV, Chapter III of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; and
- відповідає критеріям Розділу XV, Глави IV, Додатку III Положення щодо харчових продуктів тваринного походження ("Офіційний вісник БіГ" № 103/12) або Розділу XV, Глави IV, Додатку III Регламенту (ЄС) № 853/2004 та Положення про мікробіологічні критерії харчових продуктів ("Офіційний вісник БіГ", № 11/13) або Регламенту (ЄС) № 2073/2005 про мікробіологічні критерії харчових продуктів, / udovoljava kriterijima iz odjeljka XV. poglavlja IV. Priloga III. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili odjeljka XV. poglavlja IV. Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004 i Pravilnika o mikrobiološkim kriterijima za hranu („Službeni glasnik BiH“, broj 11/13) ili Uredbe (EZ) br. 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za prehrambene proizvode. / satisfies the criteria of Section XV, Chapter IV of Annex III to Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH No 103/12) or Section XV, Chapter IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and to Rulebook on microbiological criteria for foodstuffs ("Official Gazette BiH", No. 11/13) or Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs.

Примітки/ Napomene/ Notes

Частина I/ Dio I/ Part I

Пункт I.11/ Rubrika/ Box I.11: Місце походження: назва та адреса підприємства походження (відправки). / Mjesto podrijetla: naziv i adresa objekta otpreme. / Place of origin: name and address of the dispatch establishment.

Пункт I.15/ Rubrika/ Box I.15: Вкажіть реєстраційний номер (залізничних вагонів або контейнерів та вантажних автомобілів), номер рейсу літака або назву корабля. У разі розвантаження та перевантаження вантажовідправник повинен проінформувати прикордонний інспекційний пункт везення до БіГ/ Registracijski broj (željezničkih vagona ili kamiona), broj leta (aviona) ili naziv (broda). U slučaju istovara i pretovara pošiljatelj mora obavijestiti ulaznu graničnu inspekcijску postaju u BiH. / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into BiH.

Пункт I.23/ Rubrika/ Box I.23: У разі перевезення в контейнерах або коробках вкажіть загальну кількість контейнерів та за наявності – серійний номер пломби. / Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenjivo). / For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included.

Пункт I.28/ Rubrika/Box I.28: Тип обробки: дата виробництва (дд/мм/рррр). / Tip obrade: datum proizvodnje (dd/mm/eggg). / Treatment type: date of manufacture (dd/mm/yyyy).

- Колір печатки та підпису повинен відрізнятися від кольору іншого тексту у сертифікаті. / Boja pečata i potpisa moraju se razlikovati od boje drugih podataka na certifikatu/ The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.

Офіційний ветеринарний лікар/ Službeni veterinar/ Official veterinarian

Прізвище (великими літерами):/ Ime (velikim tiskanim slovima):/ Name (in capital letters):

Кваліфікація і посада:/ Kvalifikacija i titula:/ Qualification and title:

Дата:/ Datum:/ Date:

Підпис:/ Potpis:/ Signature:

Печатка:/ Pečat:/ Stamp

